



**ASA DES REMPARTS**  
**B.P. 90247 - 16007 ANGOULÊME CEDEX**  
**France**

Président de l'ASA : Chabaud Laurent  
Tél : 06 01 98 99 80 E-mail : [asaremparts@gmail.com](mailto:asaremparts@gmail.com)  
Site internet : [www.circuitdesremparts.com](http://www.circuitdesremparts.com)  
Facebook: <http://www.facebook.com/circuit.dangouleme/>

**MEMO TECHNIQUE ET EQUIPEMENTS DE SECURITE**  
**SAFETY EQUIPMENT TECHNICAL NOTES**

**Voitures autorisées à participer à l'épreuve du Circuit des Remparts**  
**Vehicles Authorised to Participate in the Circuit des Remparts**

Toutes voitures historiques des périodes de A à H en possession ou non d'un PTH mais respectant scrupuleusement les réglementations FIA et FFSA en matière de sécurité.

All Historic Vehicles from « A to H » whether in possession, or not of a « PTH » must Conform to the FIA and FFSA Safety Regulations.

**Licences et conditions d'admissions**  
**Admission Conditions & Licences**

Etre en possession d'une licence FFSA en cours de validité, à défaut d'une licence à l'année, des titres à la journée pourront être délivrés. **Une licence est obligatoire pour toute participation.**

You must be in possession of a valid FFSA Licence, but a Day Licence « Titres a la Journee » can be granted.

**Pour les pilotes étrangers titulaires d'une licence Nationale, une demande d'autorisation à une épreuve Nationale organisée dans un pays étranger doit être établie à la ligue du sport automobile de rattachement de la licence.**

**For Non French Drivers, a National Licence including an autorisation to participate in National Events organised by a foreign nation, must be granted by the National Organisation who have issued the Licence.**

**IMPORTANT :**

**Pour l'obtention d'un titre à la journée, prévoir un certificat médical portant la mention « Ne présente pas de contre-indication médicale à la pratique du sport automobile en compétition », et présentation du permis de conduire.**

**IMPORTANT**

In order to obtain a Day Licence, you must produce a Medical Certificate containing the wording « *No Medical Condition is present, which prevents the Holder's participation in Motor Sport Events* » and you must produce your Driving Licence.

## Voici quelques exemples d'éléments de sécurités obligatoires Examples of Obligitory Safety Items

### **- Sièges**

#### **-Seats**

En cours d'homologation

Must be in date

### **-Harnais**

#### **-Safety Harnesses**

En cours d'homologation

Must be in date

### **-Coupe circuit**

#### **-Safety Cut Off**

Obligatoire avec commande extérieure.

Must have External Operation ability

### **-Arceau homologué**

#### **-Roll Cage**

Selon annexe K

Garniture en mousse obligatoire aux endroits où le corps ou le casque pourrait entrer en contact avec la structure (arceau), mousse au norme FIA 8857-2001 TYPE A

Must be covered with foam where the body, or Racing Helmet could come into contact with the structure of the Roll Cage. The foam must conform to FIA 8857-2001 TYPE A

### **-Batterie**

#### **-Battery**

Avec protection de la borne contre les risques de court-circuit obligatoire.

The battery terminals must be protected against short circuits.

### **-Réservoir de carburant**

#### **-Fuel Tank**

-Réservoir de carburant d'origine avec mousse de sécurité, tout autres réservoirs de sécurité doivent répondre aux exigences de l'article 253-14 de l'annexe J

-Fuel Tank of Manufacturers original design with Safety Foam. All other types of fuel tanks must conform to Article 253-14 of Annex J.

### **-Extincteur**

#### **-Fire Extinguisher**

2-3 ou 5 kg en fonction du type de produit.

Correct type of Extinguisher and 2-3, or 5kg

De manière générale, un extincteur manuel doit être obligatoirement fixé dans l'habitacle avec des colliers métalliques aux normes afin d'éviter qu'il se désolidarise de celui-ci en cas de choc

In general, a manual Fire Extinguisher must be situated in the cockpit, with metal fixings which conform and are resistant to accidents.

**-Phares**

**-Headlights**

-Scotch noir en diagonal obligatoire sur les phares

-Headlights must be taped, conforming to an X

**-Récupérateur d'huile**

**-Oil Catch Tank**

Capacité minimale de 2 litres pour tout véhicule d'une cylindrée maximale de 2 litres et de 3 litres pour ceux d'une cylindrée supérieure.

For an engine size up to 2Ltrs, the minimum capacity of the Catch Tank must be 2Ltrs, with 3Ltrs for any engine greater than 2Ltrs.

**-Anneaux de remorquage**

**-Tow Hitch**

Toutes les voitures exceptées les monoplaces doivent avoir un anneau de remorquage à l'avant et à l'arrière d'un diamètre de 80 mm à 100 mm peints en rouge, jaune, ou orange et doivent être clairement signalé

Pour les autos ne pouvant pas disposer d'un anneau de remorquage, un point d'accroche doit être visible par une signalétique à l'avant et à l'arrière de l'auto afin de permettre le remorquage si besoin est.

With the exception of Single Seaters, all cars must have a Tow Hitch fitted front and rear, with a diam of 80 to 100mm, which must be painted Red, Yellow, or Orange and be clearly signalled.

For cars which cannot be fitted with a Tow Hitch, a Lifting Point must be visible which is clearly signalled both in the front and rear of the car.

**-Pare-brise feuilleté obligatoire**

**-The car must have a Laminated Windscreen**

**-Feu de pluie arrière obligatoire**

**-A Rain Warning Lamp must be fitted on the Rear of the car**

**Toutes les normes techniques et de sécurités sont disponibles dans l'annexe K**  
**All the Technical and Safety Regulations are in Annex K**

<http://www.ffsa.org/pages/SecuriteReglementationHomologation/ReglementationTechnique/VHC/AnnexeKENCours.aspx>

## Safety Equipment Applicable to “VHC” Racing

**RFT:** OBLIGATORY - FIA Technical List No. 29 & 36 for all cars from Period ...  
(except Formula Ford up to Period ... inclusive)

---

### Helmets:

**Cars with RFT:** Helmets which conform to the FIA Technical Lists No.33 or 41

**All other Cars:** Helmets which conform to the FIA Technical List No.25

---

### Safety Harnesses (FIA Technical List No.24)

**Cars with RFT:** Harnesses must be in date and conform to the Norme 88853/98 = 5 straps (letter C...) or 6 straps (letter D...) in contact with the body

**All other cars equipped with a Roll Hoop:** The minimum requirement is to be in date Norme 8854/98 = 4 straps in contact with the body (letter B...)

---

### Seats:

**Cars with RFT:** The adapted seat with an RFT Port and conforming to FIA List No:12 and in date. Local reinforcements to the chassis or the shell are authorised.

**All other cars T / CT and GT / GTS from Period F:** Original seat, or one which conforms to FIA regulations (Car Documentation) Technical List No:12, in date. Local reinforcements to the chassis or shell are authorised.

For Periods J1 and J2 seats conforming to FIA Technical List No:12 and in date.

---

### Fire Extinguisher:

**For T / TC / GT / GTS:**

**Compulsory:** 1 Manual Extinguisher in date, conforming to FIA Technical List No:6, attached according to Annex K.

**Recommended:** 1 Fitted Fire Extinguisher system, with the Pin “Out” or “Armed” and in date, in accordance with FIA Technical List No:16

---

**For Single & Two seaters:** 1 Fitted Fire Extinguisher system, with the Pin “Out” or “Armed” and in date, in accordance with FIA Technical List No:16

---

**Clothing:**

**Compulsory:** Racing Overalls and Gloves: Fire Resistant – FIA 8856/2000

---

**Underwear:**

**Compulsory:** Fire Resistant Hood FIA Norme 8856/2000

**Compulsory:** Underwear (Long Sleeved T Shirt, Long Underwear) in accordance with FIA Norme 8856/2000

---

**Footwear:**

**Compulsory:** Fire Resistant – FIA 8856/2000

---

**Cameras:**

Refer to the text as noted in the Rules of “Championnat de France Circuit VHC”

---

**Roll Hoop:**

**Compulsory:** From Period F, see the document “Minima pour Structure de Securite”

Except for FIA or ASN approval, the minimum is: The fixing points of the Roll Hoop must be fixed to reinforcing plates on the structure by 3 x 8mm bolts (2 bolts for the struts). In addition, the fixing points can be welded to reinforce.

---

**FIA approved Roll Hoop Covering:**

For T / CT / GT / GTS equipped with a Roll Hoop, including a base frame, which corresponds to K3, the coverings which are in accordance with Technical List No:23 are compulsory.

---

**Windows and Nets:**

**Windows:** If windows are not laminated glass, the use of clear, non coloured film to the side windows and any rooflights is compulsory. The maximum thickness permitted is 100 microns.

**Nets:** In the case where the car is not fitted with front side windows, the use of Nets fitted to the Rollover is compulsory.

The Nets which are fitted, must possess the following characteristics:

Minimum Webbing size: 19mm



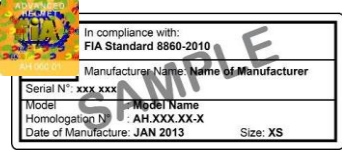

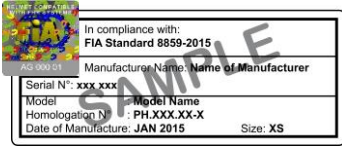

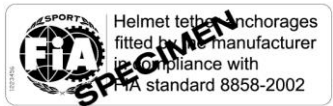
Minimum size of openings: 25 x 25mm





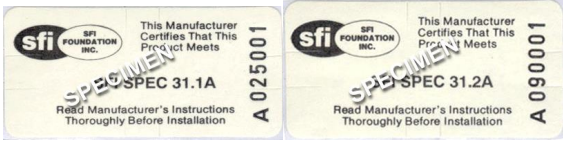
Maximum size of openings: 60 x 60mm.

Cover the opening of the window to the centre of the wheel.

**NORMES RECONNUES POUR LES CASQUES  
RECOGNISED STANDARDS FOR HELMETS**

**LISTE TECHNIQUE N° 25 / TECHNICAL LIST N° 25**

STANDARD DESIGNATION	LABEL EXAMPLE	Recognised to be used with FHR <sup>1</sup>	Recognised to be used without FHR
<ul style="list-style-type: none"> <li>FIA 8860-2018 and 8860-2018-ABP</li> </ul>	 <p style="text-align: center;">OR</p>	<p>YES</p>	<p>YES</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>FIA 8860-2010</li> </ul>	 <p style="text-align: center;">OR</p> 	<p>YES</p>	<p>YES</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>FIA 8860-2004</li> </ul> <div style="border: 2px solid red; padding: 5px; color: red; text-align: center; width: fit-content; margin: 5px auto;"> <p><b>NOT VALID AFTER 31.12.2020</b></p> </div>		<p>YES</p>	<p>YES</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>FIA 8859-2015</li> </ul>		<p>YES</p>	<p>YES</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Snell SA2005 or SA2010 + FIA 8858-2002</li> </ul>	 <p style="text-align: center;">OR</p> <p style="text-align: center;">+</p> 	<p>YES</p>	<p>YES</p>

STANDARD DESIGNATION	LABEL EXAMPLE	Recognised to be used with FHR <sup>1</sup>	Recognised to be used without FHR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Snell SA2005 or SA2010 or SAH2010 + FIA 8858-2010</li> </ul>		<p>YES</p>	<p>YES</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Snell SA 2015</li> </ul> <p>Snell Memorial Foundation 3628 Madison Avenue, Suite 11 North Highlands, CA 95660 USA <a href="http://www.smf.org">www.smf.org</a></p> <p><b>NOT VALID AFTER 31.12.2023</b></p>		<p>NO</p>	<p>YES</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Snell SAH 2010</li> <li>Snell SA 2010</li> </ul> <p><b>NOT VALID AFTER 31.12.2023</b></p>		<p>NO</p>	<p>YES</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Snell SA 2005</li> </ul> <p><b>NOT VALID AFTER 31.12.2018</b></p>		<p>NO</p>	<p>YES</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>SFI 31.1</li> <li>SFI 31.1A</li> <li>SFI 31.2A</li> </ul> <p>SFI Foundation Inc 15708 Pomerado Road, Suite N208 Poway, CA 92064 USA <a href="http://www.sfifoundation.com">www.sfifoundation.com</a></p> <p><b>NOT VALID AFTER 31.12.2018</b></p>		<p>NO</p>	<p>YES</p>

<sup>1</sup> Normes reconnues par la FIA pour casques à utiliser avec les systèmes RFT. Prière de se reporter aux exigences supplémentaires concernant l'utilisation des casques au Chapitre III - Equipement des Pilotes de l'Annexe L au Code Sportif International de la FIA. / FIA-recognised Standards for helmets to be used together with FHR systems. Please check additional requirements regarding helmet use in Chapter III - Drivers' Equipment of Appendix L to the FIA International Sporting Code.